

## ПАСТИРСЬКІ ВІДВІДИНИ/PASTORAL VISITATION

Чи Вам відомо про когось хворого/ої в своєму домі чи в лікарні? Можливо хтось бажає, щоб священник їх відвідував. Користуйтеся нижчеподаними способами, для замовлення такої обслуги від нашого настоятеля:

If you are aware of anyone ill – at home or in a care facility – or who simply would appreciate a visit from our priest, please inform us by one of the methods, below:

- Безпосередній контакт з настоятелем собору/Contact our Cathedral Dean directly
- Повідомити офіс адміністрації собору/Contact the cathedral Administration Office
- Заповнити «Картку Прохання на Відвідування» (при вході до храму) і залишити його з дежурними біля свічної лавки/“Visitation Request Card” (in the cathedral entrance) submitted to a Greeter

*A vital part of this particular ministry is YOUR ASSISTANCE  
– please keep us informed! THANK YOU!*

## ПРИЙОМНІ ГОДИНИ НАСТОЯТЕЛЯ/OFFICE HOURS OF THE DEAN:

З ВІВТОРКА по ЧЕТВЕР, з 09:00 по 16:00; у П'ЯТНИЦЮ з 09:00 по 12:00

TUESDAY to THURSDAY, from 9:00 A.M. to 4:00 P.M.; FRIDAY from 9:00 A.M. to 12:00 P.M.

По ПОНЕДІЛКАХ – на випадок *екстрених потреб*, звертайтеся до офісу адміністрації собору

On MONDAYS – in case of *emergency needs*, please contact the cathedral Administration Office

УВАГА! Для прийомів у *незвичайний час*, домовляйтеся безпосередньо з о. Корнилієм.

PLEASE NOTE! For appointments outside of regular office hours, contact Fr. Cornell directly.

*“Stop by to pray, to consult, for counsel or even just for coffee & conversation!”*

## РОБОЧІ ГОДИНИ ОФІСУ АДМІНІСТРАЦІЇ/ADMINISTRATION OFFICE BUSINESS HOURS

Facility/Catering Booking, Food Orders, General Inquiries:

MONDAY - FRIDAY from 10:00 A.M. - 3:00 P.M.

Бронювання залу/банкетної обслуги, замовлення страв, загальні питання:

з ПОНЕДІЛКА по П'ЯТНИЦЮ, з 10:00 по 15:00

З КОМЕНТАРЯМИ/ПИТАННЯМИ ВІДНОСНО ЛИСТКА ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО:

ALL COMMENTS/INQUIRIES REGARDING THE BULLETIN MAY BE SENT TO:

[dean@uocc-stjohn.ca](mailto:dean@uocc-stjohn.ca)

**DEADLINE FOR BULLETIN SUBMISSIONS!**

**THURSDAY NOON**



**УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ  
КАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ  
UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF  
ST. JOHN THE BAPTIST**

**10951 - 107 Street, Edmonton, Alberta T5H 2Z5**

**Телефон/Telephone: (780) 425.9692 Факс/Fax: (780) 425.3991**

**Телефон офісу настоятеля/Dean's Office Telephone: (780) 421.0889**

**Email: [info@uocc-stjohn.ca](mailto:info@uocc-stjohn.ca) E-Transfer Donations: [giving@uocc-stjohn.ca](mailto:giving@uocc-stjohn.ca)**

**Website: [www.uocc-stjohn.ca](http://www.uocc-stjohn.ca) Facebook: [www.facebook.com/UOCCSJB](http://www.facebook.com/UOCCSJB)**

## **КАТЕДРАЛЬНИЙ ЛИСТОК THE CATHEDRAL BULLETIN 22 ВЕРЕСНЯ/SEPTEMBER 2024**

### **РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ - SERVICE SCHEDULE**

**Вечірня (Сповідь): 16:30 Утренья: в неділю о 08:30**

**Vespers (Confession): 4:30 p.m. Matins: Sundays at 8:30 a.m.**

**Божественна Літургія: в неділю і свята о 09:30**

**Divine Liturgy: Sundays & Feast Days at 9:30 a.m.**

### **ПРЕДСТОЯТЕЛЬ КАТЕДРИ - CATHEDRAL RECTOR**

**ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННИШИЙ ІЛАРІОН**

**АРХІЄПІСКОП ВІННІПЕЗЬКИЙ Й ЦЕНТРАЛЬНОЇ ЄПАРХІЇ**

**МИТРОПОЛИТ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В КАНАДІ**

**(ТИМЧАСОВО КЕРУЮЧИЙ ЗАХІДНОЮ ЄПАРХІЄЮ)**

**HIS EMINENCE ILARION**

**ARCHBISHOP OF WINNIPEG & THE CENTRAL EPARCHY**

**METROPOLITAN OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF CANADA**

**(TEMPORARY ADMINISTRATOR OF THE WESTERN EPARCHY)**

**11404 - 112 Avenue, Edmonton, AB T5G 0H6**

**Telephone: (780) 455.1938 (Eparchy Office)**

### **НАСТОЯТЕЛЬ КАТЕДРИ - CATHEDRAL DEAN**

**ПРОТОІЄРЕЙ КОРНИЛІЙ ЗУБРИЦЬКИЙ - ARCHPRIEST CORNELL ZUBRITSKY**

**5518 Conestoga Street, Edmonton, AB T5E 6R6**

**Telephone: (780) 691.0637 (M) (W) E-mail: [dean@uocc-stjohn.ca](mailto:dean@uocc-stjohn.ca)**

**13-ТА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ / 13TH SUNDAY AFTER PENTECOST (ГЛАС/TONE 4)  
ЄВАНГЕЛІЄ УТРЕНІ/MATINS GOSPEL: 2**

Прор. Іони (VIII ст. до Р. Хр.). Щмч. Фоки, єп. Синопського (117). Прп. Іони, пресвітера (IX), батька свв. Феофана, творця канонів, і Феодора, Начертанних. Мч. Фоки, вертоградаря (бл. 320). Прав. Петра, колишнього митаря (VI).

Prophet Jonah (9th c. B.C.). Hieromartyr Phocas, bishop of Sinope (117). Venerable Jonah the Presbyter (9th c.), father of St. Theophanes the Hymnographer and St. Theodore Graptus. Martyr Phocas the Gardener of Sinope (320). St. Peter the Tax-collector of Constantinople (6th c.).

**ТРОПАР ВОСКРЕСНИЙ / RESURRECTIONAL TROPAR (ГЛАС/TONE 4)**

Світлюю воскресіння проповідь / від ангела почувши, Господні учениці, / і прадідне осудження відкинувши, / апостолам хвалячись, промовляли: / Знищена смерть, / воскрес Христос Бог, // даруючи світові велику милість.

When the women disciples of the Lord / learned from the angel the joyous message of Your Resurrection, / they cast away the ancestral curse / and with gladness told the apostles: / Death is overthrown. / Christ God is risen, // granting the world great mercy.

**ТРОПАР ХРАМУ / TROPAR OF THE TEMPLE (ГЛАС/TONE 4)**

Пророче і Предтече пришествия Христового, / ми не в силі достойно прославляти тебе, / що з любов'ю тебе шануємо. / Бо неплодність матері і батьківська безгласність / розрішилися славним і чесним твоїм різдвом / і воплочення Сина Божого // світові проповідується.

O Prophet and Forerunner of the coming of Christ, / all we who honour you with love / are at a loss to praise you worthily. / For the barrenness of your mother and the silence of your father / have been ended by your glorious and honourable nativity, / and the incarnation of the Son of God // is preached to the world.

**ТРОПАР АПОСТОЛА / TROPAR OF THE APOSTLE (ГЛАС/TONE 3)**

Святий апостоле Квадрате, / благай милосердного Бога // дарувати душам нашим прощення гріхів!

Holy Apostle Quadratus, / entreat the merciful God // to grant our souls forgiveness of transgressions!

**ТРОПАР СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА / TROPAR OF THE HIEROMARTYR (ГЛАС/TONE 4)**

Наслідуючи апостольські шляхи, / ти став наступником їхнього престолу. / Вправляючись у чеснотах, / ти знайшов шлях до божественного споглядання, натхненнику Божий; / навчаючи безпомилково слова істини, / ти захищав віру аж до пролиття крові своєї // Священномученику Фока, моли Христа Бога, щоб спас душі наші!

By sharing in the ways of the Apostles, / you became a successor to their throne. / Through the practice of virtue, you found the way to divine contemplation, O inspired one of God; / by teaching the word of truth without error, you defended the Faith, even to the shedding of your blood. // O Hieromartyr Phocas, entreat Christ God to save our souls!

**КОНДАК ВОСКРЕСНИЙ / KONDAK OF THE RESURRECTION (ГЛАС/TONE 4)**

Спас і визволитель мій, / із гробу як Бог, воскресив від смерти земнородних / і ворота пекельні сокрушив, // і, як Владика, на третій день воскрес.

My Saviour and Redeemer / arose from the tomb as God and delivered the earthborn from bondage. / He has shattered the gates of hades, // and as Master He has risen on the third day.



**ІНФОРМАЦІЯ ВІДНОСНО СВ. ТАЇНСТВА ПОКАЯННЯ (СПОВІДІ)!** Для того, щоб мати можливість змістовно, неквапливо та щиро посповідатися, просимо звернути увагу на наступну інформацію: 1) Сповідатися можна в суботу, після Вечірні. Сповідь в неділю вранці має завершитися **за 15 хвилин до початку Утрени** (на свята у будні – перед Божественною Літургією); 2) Сповідь під час тижня можлива **за попередньою домовленістю зі священником**. Зв'яжіться з о. Корнилієм безпосередньо, щоб записатися на сповідь у будні дні АБО зв'яжіться з офісом адміністрації з вашим запитом (повідомлення буде передано о. Корнилію); **3) Вибір за вами!** – сміливо надягайте маску, якщо бажаєте; Ви також маєте право попросити священника носити її! **INFORMATION**

**REGARDING TO THE HOLY MYSTERY OF REPENTENCE (CONFESSION)!** For the sake of having the opportunity for a meaningful, unrushed, and sincere confession, please note the following: 1) Confessions take place Saturday, following Vespers. Sunday morning confessions **must conclude 15 minutes before** the start of Matins (on weekday feasts – before Divine Liturgy); 2) Confession can be arranged – **by appointment – during the week!** Please contact Fr. Cornell directly if you wish to make an appointment for Confession on days other than Sunday or Feast Days OR contact the Administration Office with your request (the message will be conveyed to Fr. Cornell); 3) The choice is yours! – **feel free to wear a mask**, if preferred; you may also make a request of the priest to wear one, as well!

**ПОМИНАННЯ РІДНИХ ТА ЗНАЙОМИХ!** Якщо бажаєте подати імена (за здоров'я або за упокоєння) **для поминання на Проскомедії або особливм проханням під час Літургії**, користуйтеся записками, які знаходяться при вході до храму АБО на нашій сторінці в Фейсбук! **COMMEMORATION OF YOUR LOVED ONES & ACQUAINTANCES!** Should you wish to have names (for health or for peaceful repose) of your family and friends **commemorated at Proskomedia or by special petition in the Liturgy**, please take advantage of the Commemoration Lists in the entrance to the cathedral OR use the digital version found on our parish Facebook page!



**У нас, в офісі адміністрації, можна купити ХРЕСТИКІВ ТА ВІНЧАЛЬНИХ ІКОН, якщо у вас є потреба! We offer for sale a small selection of CROSSES & WEDDING ICONS. If you would like to make a purchase, please see the staff in the Administration Office.**

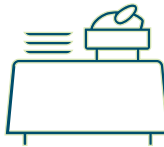
To listen to Orthodox liturgical music or podcasts 24/7 visit:  
Слушайте Православного богослужбового пісенспіву або подкастів цілодобово:  
[www.ancientfaith.com/radio](http://www.ancientfaith.com/radio)

**WESTERN EPARCHY ASSEMBLY – 26 OCTOBER 2024!**  
**If you are interested in representing our cathedral as a delegate, please contact the Administration Office by 01 October!**

**БРАТЕРСЬКОЇ КАВИ НЕ БУДЕ  
ПІСЛЯ ЛІТУРГІЇ СЬОГОДНІ!**



**NO FELLOWSHIP COFFEE  
AFTER LITURGY TODAY!**



**VOLUNTEERS NEEDED FOR CATERING!** We ask for your help during events being held at St. John's Cultural Centre. **CONSULT THE POSTED LIST OF EVENTS IN THE KITCHEN (OR call the Administration Office!)**

**ПYROHY WORK BEE SCHEDULE:** ALL are welcome to join our team to make pyrohy and enjoy fellowship, with COFFEE & LUNCH PROVIDED! **NEW VOLUNTEERS ARE ALWAYS WELCOME TO JOIN THE FUN – COME ONCE, COME EVERY WEEK!** Please contact the Administration Office for details.



## **NEXT WORK BEE: TUESDAY, SEPTEMBER 24**



**ATTENTION!** Everyone is always welcome to come up to the choir loft and sing with the Cathedral Choir - one of the longest-running church choirs in Edmonton! Help contribute to the beauty of the rituals of our Ukrainian Orthodox Church! Become familiar with the beautiful music of Ukrainian composers and gain a deeper understanding of the Divine Liturgy. No musical ability, training or experience is required. Please feel free to come join us any Sunday - no need to ask for permission. Music will be provided! **If you are interested in attending a St. John's Cathedral Choir rehearsal, please join us on Saturday, 19 October at 10:00 a.m. This is a wonderful opportunity to become familiar with our beautiful liturgical music and get to know choir members! We welcome you and look forward to meeting you! Enter the church basement using the south pedway doors (facing the back parking lot). If you have any questions, contact our Conductor, Orest Soltykevych (780.953.6671/ osoltykevych@yahoo.ca) OR Choir President, Vivianne Kruhlak (vkruhlak@gmail.com).**

**УВАГА!** Завжди ласкаво просимо всіх бажаючих підійти до хору та заспівати з Катедральним хором – одним із найдавніших церковних хорів в Едмонтоні! Допоможіть зробити свій внесок у красу наших обрядів Української Православної Церкви! Познайомтеся з прекрасною музикою українських композиторів, і глибше зрозумійте Божественну Літургію. Музичні здібності, навчання чи досвід не потрібні. Будь ласка, не соромтеся приєднуватися до нас будь-якої неділі – не потрібно просити дозволу. І музика буде забезпечена! **Якщо маєте зацікавлення відвідати репетицію церковного хору нашого собору, будь ласка, приєднуйтеся до нас у субота, 19 жовтня о 10:00. Це чудова нагода познайомитися з нашими прекрасними церковними творами та познайомитися з хористами! Запрошуємо вас на репетицію й очікуємо зустрічі з вами! Зайдіть до підвалу храму через південні двері (з боку задньої парковки). Якщо у вас запитання, зв'яжіться з нашим диригентом Орестом Солтикевичем (780.953.6671/ osoltykevych@yahoo.ca) АБО з президентом хору, Вівіанною Кругляк (vkruhlak@gmail.com).**

### **КОНДАК ХРАМУ / KONTAK OF THE TEMPLE (ГЛАС/TONE 3)**

Колись неплодні, нині Предтечу Христового народжує, / і він є сповнення всякого пророцтва, / бо Кого пророки проповідували, / на Того він у Йордані руку поклав, / ставши Божого Слова // пророком, проповідником, разом і Предтечею.

She who once was barren today bears the Forerunner of Christ, / who is the fulfillment of every prophecy. / For he, in the Jordan, laid his hand on Him / Whom the prophets preached, / and was revealed as Prophet, Preacher and Forerunner // of the Word of God.

### **КОНДАК АПОСТОЛА / KONDAK OF THE APOSTLE (ГЛАС/TONE 8)**

Вселенна приносить Тобі, Господи, апостола Квадрата, / як найшанованішого ієрарха і атлета великої сили; / гімнами вшановує його преподобну пам'ять // і просить, щоб через нього дарував прощення гріхів тим, що співають йому хвалу.

The universe offers You, O Lord, the Apostle Quadratus / as a most honored hierarch and athlete of great strength; / with hymns it honors his all-venerable memory // and asks that through him You grant forgiveness of transgressions to those who sing his praise.

### **«СЛАВА» - КОНДАК СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА /**

### **“GLORY” - KONDAK OF THE HIEROMARTYR (ГЛАС/TONE 2)**

Господь поставив тебе, як сонце блискуче, / що світить усім вірним, славний священномученику Фока. / Він прийняв твоє життя, віру і змагання, як миро, // бо Він багатий на милосердя.

The Master established you as a brilliant sun / shining on all the faithful, glorious Hieromartyr Phocas. / He has accepted your life, faith and contest as myrrh, // for He is rich in mercy.

### **«І НИНИ» - КОНДАК БОГОРОДИЦІ / “NOW & EVER” - KONDAK OF THE THEOTOKOS (ГЛАС/TONE 8)**

Заступнице християн усердняя, / Молитвенице до Творця надійная, / не зневаж молитви грішників, / але прийди швидше як Благая на поміч нам, / що з вірою взиваємо до Тебе: / поспіши на молитву і скоро прийди на благання, / бо Ти заступаєшся завжди за тих, // що шанують Тебе, Богородице.

O Protection of Christians that cannot be put to shame, / unchanging mediation unto the Creator, / do not despise the suppliant voices of sinners, / but be quick to come to our aid, O Good One, / who in faith cry out to You: / hasten to intercession and come quickly to make supplication, / for You, O Theotokos, // always protect those who honour You.

### **ПРОКИМЕН ВОСКРЕСНИЙ / RESURRECTIONAL PROKEIMEN (ГЛАС/TONE 4)**

Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив еси.

**Смұх:** Благослови, душе моя, Господа; Господи Боже мій, Ти вельми звеличився еси.

How magnified are Your works, O Lord. In wisdom You made them all.

**Verse:** Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You have been greatly magnified.

### **АПОСТОЛ НЕДІЛЬНИЙ / SUNDAY EPISTLE (1-ше до Коринтян/1 Corinthians 16:13-24)**

**Браття!** Пильнуйте, стійте у вірі, будьте мужні, будьте міцні, <sup>14</sup> хай з любов'ю все робиться в вас! <sup>15</sup> Благаю ж вас, браття, знаєте ви дім Степанів, що в Ахаї він первісток, і що службі святим присвятились вони, <sup>16</sup> і ви підкоряйтесь таким, також кожному, хто помагає та працює. <sup>17</sup> Я тішусь з приходу Степана, і Фортуната, і Ахаїка, бо вашу відсутність вони заступили, <sup>18</sup> бо вони заспокоїли духа мого й вашого. Тож шануйте таких! <sup>19</sup> Вітають вас азійські Церкви; Акила й Прискилла з домашньою Церквою їхньою гаряче вітають у Господі вас. <sup>20</sup> Вітають вас усі брати. Вітайте один одного святим поцілунком. <sup>21</sup> Привітання моєю рукою Павловою. <sup>22</sup> Коли хто не любить Господа, нехай буде проклятий! Марана та! <sup>23</sup> Благодать Господа нашого Ісуса нехай буде з вами! <sup>24</sup> Любов моя з вами всіма у Христі Ісусі, амінь!

**Brethren!** Watch, stand fast in the faith, be brave, be strong. <sup>14</sup> Let all that you do be done with love. <sup>15</sup> I urge you, brethren—you know the household of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and that they have devoted themselves to the ministry of the saints— <sup>16</sup> that you also submit to such, and to everyone who works and labors with us. <sup>17</sup> I am glad about the coming of Stephanas, Fortunatus, and Achaicus, for what was lacking on your part they supplied. <sup>18</sup> For they refreshed my spirit and yours. Therefore, acknowledge such men. <sup>19</sup> The churches of Asia greet you. Aquila and Priscilla greet you heartily in the Lord, with the church that is in their house. <sup>20</sup> All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss. <sup>21</sup> The salutation with my own hand—Paul's. <sup>22</sup> If anyone does not love the Lord Jesus Christ, let him be accursed. O Lord, come! <sup>23</sup> The grace of our Lord Jesus Christ be with you. <sup>24</sup> My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

#### АЛИЛУЯ ВОСКРЕСНИЙ / ALLELUIA VERSE OF THE RESURRECTION (ГЛАС/TONE 4)

Натягни лука та йди щасливо і царствуй по правді, лагідно і справедливо.

**Стих:** Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Bend your bow and proceed prosperously and be king because of truth, meekness, and righteousness.

**Verse:** You have loved righteousness and hated iniquity.

#### НЕДІЛЬНЕ ЄВАНГЕЛІЄ / SUNDAY GOSPEL (від Луки/Luke 5:1-11)

**Одного разу,** народ тиснувся до Нього, щоб слухати слово Боже, а Він стояв біля озера Геннісаретського, <sup>2</sup> і побачив Він два човни, що стояли на озері; а рибалки, вийшовши з них, промивали сіті. <sup>3</sup> Увійшовши в один з човнів, який належав Симонові, Він просив його відпливти трохи від берега і, сівши, повчав народ з човна. <sup>4</sup> Коли ж перестав учити, сказав Симонові: відпливи на глибину і закиньте сіті свої для лову. <sup>5</sup> Симон сказав Йому у відповідь: Наставнику! ми трудилися всю ніч і нічого не піймали, але по слову Твоєму закину сіть. <sup>6</sup> Зробивши це, вони піймали дуже багато риби, аж проривалася сіть у них. <sup>7</sup> І дали знак товаришам з іншого човна, щоб прийшли допомогти їм; і прийшли, і наповнили обидва човни так, що вони почали тонути. <sup>8</sup> Побачивши це, Симон Петро припав до колін Ісуса і сказав: Господи! вийди від мене, бо я чоловік грішний. <sup>9</sup> Бо жах охопив його і всіх, що були з ним, від того улову риби, який зловили; <sup>10</sup> також і Якова та Іоанна, синів Зеведеєвих, які були товаришами Симона. І сказав Ісус Симонові: не бійся; віднині будеш ловцем людей. <sup>11</sup> І витягнувши обидва човни на берег, залишили все і пішли за Ним.

**At that time,** the multitude pressed about Him to hear the word of God, that He stood by the Lake of Gennesaret, <sup>2</sup> and saw two boats standing by the lake; but the fishermen had gone from them and were washing their nets. <sup>3</sup> Then He got into one of the boats, which was Simon's, and asked him to put out a little from the land. And He sat down and taught the multitudes from the boat. <sup>4</sup> When He had stopped speaking, He said to Simon, "Launch out into the deep and let down your nets for a catch." <sup>5</sup> But Simon answered and said to Him, "Master, we have toiled all night and caught nothing; nevertheless at Your word I will let down the net." <sup>6</sup> And when they had done this, they caught a great number of fish, and their net was breaking. <sup>7</sup> So they signaled to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. <sup>8</sup> When Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord!" <sup>9</sup> For he and all who were with him were astonished at the catch of fish which they had taken; <sup>10</sup> and so also were James and John, the sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid. From now on you will catch men." <sup>11</sup> So when they had brought their boats to land, they forsook all and followed Him.

**THE ST. JOHN'S SENIORS CLUB INVITES YOU!** Join us on **Wednesday, October 16, 2024 at 1:00 p.m.** for conversation and coffee. Please bring your cards and board games. Should be a fun afternoon. Hope to see you there! **КЛУБ «СЕНЬОРІВ (ЛІТНІХ ПАРАФІЯН)» ЗАПРОШУЄ ВАС НА ЗУСТРІЧ!** Приєднуйтеся до нас у **середу, 16 жовтня 2024 року, о 13:00** на розмову та каву. Будь ласка, приносьте свої карти та настільні ігри. Це буде веселий день. Сподіваємось побачити вас там!



The UWAC, St. John's Cathedral Branch, invites everyone to a book launch by Chrystyna Zorych Holman, author of ***New Country, New Life; A Family Memoir***, on **Wednesday, October 2, 2024** in the Seminar Room of St. John's Cultural Centre, beginning at 7:00 p.m. Chrystyna has planned book launches in Toronto and Winnipeg and she is eager to visit Edmonton...all the way from Charlottetown, Prince Edward Island. Everyone is welcome to attend but especially those: who love reading, who enjoy listening to authors, who would like to write, who are writers or who would like to listen to a story of how Ukrainian parents made a productive life in Canada after arriving as refugees. Chrystyna's website is: [czholman.com](http://czholman.com).

**"CHURCH ENGAGEMENT" SURVEY** Thank you to everyone who filled out the "Church Engagement Survey" which was recently emailed out. If you still wish to fill out the survey, paper copies are available in the church vestibule and the Administration Office (where completed forms can be handed). **Deadline to submit** a survey is **October 15, 2024**.

Are you interested in service during the Divine Liturgy? Based on our survey results, we will be organizing schedules for those interested in serving the Church in the following roles:

1. Greeting/Donation Collection
2. Epistle reading (*speak to Fr. Cornell directly*)
3. Operating the livestreaming of the Sunday Divine Liturgy

Training and information will be provided for all volunteer service. In addition, we are looking for a Social Media Co-ordinator to help us with high quality presence on social media. If you have this particular skill set, please consider volunteering!

*We welcome you to get involved in our church community!* If you have any further questions or wish to volunteer for any of the above duties, please contact Vivianne Kruhlak at [vkruhlak@gmail.com](mailto:vkruhlak@gmail.com) or 780-893-9938.

**БІБЛІОТЕКА СОЮЗУ УКРАЇНОК КАНАДИ, ВІДДІЛУ ПРИ КАТЕДРІ СВ. ІВАНА** відкрита першу неділю місяця, після Божественної Літургії. Якщо ви зацікавлені у волонтерстві в бібліотеці, будь ласка, зв'яжіться з Леоною Бріджес (780-619-4416) або Юлією Елащук (780-909-1453) або зайдіть у бібліотеку, щоб поговорити з ними.

**THE UWAC, ST. JOHN'S CATHEDRAL BRANCH LIBRARY** continues to be open on the first Sunday of the month, following the Divine liturgy. If you are interested in volunteering your time in the library, please contact Leona Bridges (780-619-4416) or Julia Elashchuk (780-909-1453) or come into the library to speak directly with them.